

Reading Hebrew Matzevot

Key Words, Abbreviations, & Acronyms

follows hebrew aleph-bet

Compiled by
Dr. Ronald D. Doctor
Co-Coordinator, Kremenets Shtetl CO-OP/Jewish Records Indexing-Poland
Portland, Oregon USA
rondoctor@earthlink.net
24 June 2008

This table lists Hebrew keywords, abbreviations, and acronyms that appear on Jewish matzevot (tombstones). It also presents the spelled out Hebrew for abbreviations and acronyms as well as the English translation of the Hebrew. The table consolidates information from the following sources:

- Alcalay, Ruven (2000). *The Complete English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*. 5 volumes. Tel Aviv: Miskal Publishing and Distribution; and, Brooklyn: Chemed Books.
Alcalay and *Even-Shoshan* are the defining dictionaries for Hebrew. Both contain many abbreviations and acronyms.
- Ashkenazi, Shmuel and Dov Yarden. "Otsar Rashe Tevot" (*Thesaurus of Hebrew abbreviations*). Hebrew. 601 pages. ISBN: 965-17-0203-6.
Ashkenazi, along with *Even-Shoshan* and *Alcalay* are the definitive works on Hebrew Abbreviations.
- Biella, Joan and Rachel Simon (compilers). "Hebrew Abbreviations". Princeton University Library's Cataloging Documentation. Available on the Web at <http://infoshare1.princeton.edu/katmandu/hebrew/open.html>.
This source gives the Hebrew abbreviation, romanization of the abbreviation, and the spelled out romanized form. It does not give the full Hebrew form, and it does not provide translations. The abbreviations are based on volume 4 of the 1988 edition of *Even-Shoshan*. Only a few of the abbreviations from this source are in the following table.
- Blatt, Warren. "Reading Hebrew Tombstones: A JewishGen InfoFile." Available on the Web at <http://www.jewishgen.org/InfoFiles/tombstones.html>.
- Caplan, Judith Shulamith Langer-Surnamer. How to read a Hebrew tombstone anywhere in the world: Tombstone translation topics or the Matzevah Matters." Presented at The 24th IAJGS International Conference on Jewish Genealogy, July 2004 in Jerusalem. Available on a Conference cd-rom and from the author (Judith27@aol.com).
- Doctor, Ronald D. "Kremenets Uyezd Jewish Cemeteries Translation Project." This project is translating more than 4,100 matzevot from the Jewish cemeteries of Kremenets, Vishnevets, and Yampol, Ukraine. Since the project is ongoing, the list is updated periodically.
- Floersheim, Eva. "Learning about the Gravestones from Lubaczow: A Beginner's Tutorial." Available on the Web at <http://www.shtetlinks.jewishgen.org/lubaczow/bgntut.htm>.
- Holtzman, Ada. "Abbreviations and terms found on tombstones in Poland". Available on the Web at <http://www.zchor.org/ABB.HTM>.
- Tagger, Mathilde A. (Compiler). "Hebrew Acronyms on tombstones and death registers." Presented at The 24th IAJGS International Conference on Jewish Genealogy, July 2004 in Jerusalem. Available on a Conference cd-rom and from the Israel Genealogical Society (igs@isragen.org.il).

In the following table, a double-quote (") or an apostrophe (') in the Hebrew abbreviation or acronym indicates where letters or words have been omitted. Please report any errors or additions to Dr. Ronald D. Doctor (rondoctor@earthlink.net).

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
Sukkot, first intermediate day		א' דחול המועד סוכות
Passover, first intermediate day		א' דחול המועד פסח
Passover, first day		א' דפסח
Rosh Chodesh, 1st day of 2 days	א' דראש חודש	א' דר"ח
Rosh Hashana, New Year (first day)		א' דראש השנה
1st day of the Year (Rosh Hashana)	א' דראש השנה	א' דרה"ש
Shavuot, first day		א' דשבועות
Chanuka (Day 1)		א' חנוכה
Sukkot, Feast of Tabernacles (first day)		א' סוכות
woman of valor	אשת חיל	א"ח
the chaste (or modest, humble, unpretentious)	אישה צנועה	א"צ
wife of Reb (Mr.)	אשת רב	א"ר
father		אב
Av (Hebrew month)		אב
Father of the House of Judgement, or Chief Presiding Judge, or head of Rabbinical Court	אב בית דין	אב"ד
my father		אבי
Spring (see באביב חלדו נקטף)		אביב
our father		אבינו

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
young married man		אברך
our Master, our Teacher and our Rabbi (title of a Hasidic Rabbi)	אדוננו מורנו ורבינו	אדמו"ר
Adar I (Hebrew month)		אדר א'
Adar II (Hebrew month)		אדר ב'
1st day of the month	אלף דה ראש חודש	א'דר'ח'
brother		אה
sister		אחות
my brother		אחי
our brother		אחינו
last (day) of Passover		אחרון של פסח
a G-d fearing man	איש ירא אלוקים	אי"א
He was granted a long life (literally: many days and years)	אריכות ימים ושנים	איו"ש
Iyar (Hebrew month)		אייר
a man / woman		איש / אשה
an important or highly esteemed individual, a VIP		איש הטוב
a very old man, a great scholar		איש ישיש
a man (who was) elderly/great scholar (who was) old and full/satiated of days		איש ישיש זקן ושבע ימים
a man young in days		איש צעיר לימים

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
a man tender in years		איש רך בשנים
simple, upright, very honest man (e.g. a good person)		איש תם וישר
Elul (Hebrew month)		אלול
widow		אלמנה
mother		אם
my mother		אמי
our mother		אמנו
a sigh		אנחה
Isru Chag (the day following a festival)		אסרו חג
Rabbi's wife	אשת רבי	א'ר'
fever		אש בעצמות
a woman		אשה
old woman		אשה זקנה
a dear woman		אשה יקרה
Asarah B'Tevet, The Tenth of Tevet		עשרה בטבת
wife, woman		אשת
a woman of valor		אשת חיל
a woman of valor who can find		אשת חיל מי ימצא
my wife		אשתי

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
a simple and honest man	איש תם וישר	את"ו
unmarried young man		אברך
son	בן	ב'
Sukkot, second intermediate day		ב' דחול המועד סוכות
Passover, second intermediate day		ב' דחול המועד פסח
Passover, second day		ב' דפסח
Rosh Hashana, New Year (second day)		ב' דראש השנה
Shavuos, second day		ב' דשבועות
Chanuka (Day 2)		ב' חנוכה
Sukkot, Feast of Tabernacles (second day)		ב' סוכות
son of Reb / daughter of Reb	בן רב / בת רב	ב"ר
son of Rabbi ...	בן רבי	ב"ר
in the Spring of this life, was taken away		באביב חלדו נקטף
with a sigh		באנחה
weeping		בבכי
blessed be the true Judge	ברוך דין האמת	בר"ה
in the prime of his days		בדמי ימיו
inspector		בדק
son of the Rabbi	בן הרב	בהר"

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
young man / woman		בחור / בחורה
in her life		בחיה
son of our teacher and rabbi	בן מורנו הרב	במו"ה
for his deeds		במעשיו
son of		בן
son/ daughter of our forefather Avraham (indicates a convert to Judaism)		בן/בת אברהם אבינו
1. on the eve of Sabbath 2. Ba'al Shem, miracle-worker	1. בבעב שבת 2. בעל שם	בע"ש
in the next world	בעולם הבא	בעה"ב
the miracle-maker	בעל הנס	בעה"נ
the author of ...	בעל המחבר	בעהמ"ח
in the next world		בעולם הבא
husband		בעל
my husband		בעלי
on the eve of the Holy Sabbath	בערב שבת קודש	בעש"ק
in the ten penitential days	בעשרת ימי השגבה	בעשי"ת
son of Rabbi ...	בן רבי	בר"
clean (fem./ masc)		ברה / בר
Blessed be the True Judge (prayer recited on hearing bad news)		ברוך דין האמת

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
in a good name (reputation)	בשם טוב	בש"ט
in years	בשנים	בשנ'
daughter of		בת
daughter of the Rabbis		בת הרבנים
the daughter of Mr. ...		בת רב
woman (unmarried)		בתולה
Sukkot, third intermediate day		ג' דחול המועד סוכות
Passover, third intermediate day		ג' דחול המועד פסח
Chanuka (Day 3)		ג' חנוכה
charity, benevolence	גומל חסד / גמילות חסדים	ג"ח
paradise	גן עדן	ג"ע
[he] was charitable and benevolent	גמילות חסד	גמ"ח
Sukkot, fourth intermediate day		ד' דחול המועד סוכות
Passover, fourth intermediate day		ד' דחול המועד פסח
Chanuka (Day 4)		ד' חנוכה
A <i>dalet</i> is used as a substitute for G-d's name	במקום שם האל	ד"
righteous judgement	דין צדק	ד"ץ
uncle		דוד
aunt		דודה

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
tears		דמע
tears on the cheek (the origin of this phrase is in the Tanakh, Lamentations 1:2)		דמע על הלחי
from this place	מפה (ממקום זה)	דפה
<i>possibly</i> : of the Holy community	<i>possibly</i> : של קהילת קודש	דק"ק
Chanuka (Day 5)		ה' חנוכה
Hashem (the Name used instead of spelling out the name of G-d)	השם	ה"
is it not he, the very one; behold it is he	הלא הוא	ה"ה
the other world, the world to come	העולם הבא	ה"ה
the woman	האישה	הא"
the young married man		האברך
the chaste (or modest or humble or unpretentious) woman		האישה הצנועה
the unmarried young man woman		הבחור / הבתולה
the learned	הגאון	הג"
1. The wise Rabbi 2. The pious Rabbi	1. הרב החסיד 2. הרב החכם	הרה"ח
the great learned sage	החכם הגדול	הה
the great Rabbi	הרב הגדול	הה
woe! alas! ah!	קריאת יגון	הה

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
Hoshana Rabah (the last day of the Sukkot Festival)	הושענא רבה	הושע"ר
the chaste (or, modest, humble)		הצנועה
grow old, age		היקין
the old, the elderly man		היקון היקון
the Chasid (a follower of the Chasidic movement founded by Baal Shem Tov)		החסיד
may the Lord revenge his blood	השם יקום דמו	הי"ד
may the Lord preserve him and keep him alive	השם ישמרהו ויחיהו	הי"ו
the child (masc./fem.)		הילד / הילדה
the dear one, beloved		היקר
dear, beloved (fem./masc.)		היקרה / היקר
the Cohen (descendant of Aharon, the High Priest)		הכהן
the Levite (descendant of the tribe of Levi)		הלוי
the cheek		הלחי
the teacher	המורה	המ'
known as, aka		המכונה
the Mishna preaching rabbi, Rabbi	הרו מגיד משנה הרב	הממ"ה
the late, the deceased		המנוח

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
"the Maskil" sometimes is used as an honorific, meaning great scholar. (See the translation for משכיל)		המשכיל (המשכיל)
the memorial		הציון
haRav, the Rabbi (<i>haRav</i> does not necessarily refer to a Rabbi.)	הרב	ה'ר'
haRav, the Rabbi (<i>haRav</i> does not necessarily refer to a Rabbi.)		הרב
the scholar, learned, pious (This is an honorary title for a Torah scholar.)		הרבני
the Rabbi's wife		הרבנית
the righteous Rabbi	הרב הצדיק	הרה"צ
the Holy Rabbi	הרב הקדוש	הרה"ק
surely praiseworthy		הריא תתהלל
Chanuka (Day 6)		ו' חנוכה
and tears on the cheek (the origin of this phrase is in the Tanakh, Lamentations 1:2)		ודמע על הלחי
and went to eternity		והלך לעלמים
Passover, seventh day		ז' דפסח
Chanuka (Day 7)		ז' חנוכה
may his/her memory be for a blessing, (masc./fem.) or, of blessed memory	זכרונו/זכרונה לברכה	ז"ל
a tsadik of blessed memory	זכרון תצדיק לברכה	ז"צל

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
may his merit protect us	זכותו יגן עלינו	זי"ע
pure (fem./masc.)		זכה / זך
chaste (or, modest, humble) (fem.)		צנועה
1. may the memory of the righteous be for a blessing 2. the Righteous of blessed memory	1. זכר צדיק לברכה 2. זכרונו לברכה	זצ"ל
may the memory of the righteous and holy be for a blessing in the world to come, or, May the memory of the righteous and holy be a blessing and may he merit life in the hereafter	זכר צדיק וקדוש לברכה להיי העולם הבא	זצוקללה"ה
aged, elder, old (masc. / fem.)		זקן / זקנה
Passover, eighth day		ח' דפסח
Chanuka (Day 8)		ח' חנוכה
burial society	(חברת קדישה)	ח"ק
month		חדש
the intermediate days of a feast	חול המועד	חזה"מ
the intermediate days of Succoth	חול המועד סכות	חזהמ"ס
the intermediate days of Passover	חול המועד פסח	חזהמ"פ
Chol HaMoed, intermediate days of a festival		חול המועד
passed away in the prime of his days		חיים שבק לו בדמי ימים

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
important (masc. / fem.)		חשוב (חשוב/חשובה)
Cheshvan (Hebrew month)		חשוון
Cheshvan (Hebrew month)		חשוון or חשוון
Tisha B'Av, Ninth of Av (Fast day, commemorating the destruction of the First and Second Temple, as well as the expulsion from Spain)		ט' באב
Tu B'Av, the 15th of Av		ט"ו באב
Tu B'Shevat, The 15th of Shevat		ט"ו בשבט
Tevet (Hebrew month)		טבת
goodhearted		טוב לב
Yud Zayin Tammuz, 17th day (fast day)		י"ז תמוז
known, well-known		ידוע
day / days		יום / ימים
Thursday	יום ה'	יום חמישי
Yom Kippur, Day of Atonement		יום כפור
Sunday	יום א'	יום ראשון
Wednesday	יום ד'	יום רביעי
Saturday	יום ז'	יום שבת
Tuesday	יום ג'	יום שלישי
Monday	יום ב'	יום שני

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
Friday	יום ו'	יום ששי
child (masc. / fem.)		ילד / ילדה
dear, precious (masc./fem.)		יקר / יקרה
G-d fearing	ירא שמים	יר"ש
reverent		יראת
oldness, age		ישן יָשָן
honest, straightforward, virtuous, righteous		ישר
honest, straightforward, upright, righteous (fem./masc.)		ישרה / ישר
the honored	כבוד	כ'
honor to his Holiness	כבוד קדשת	כ"ק
loneliness, decollation		כערער בערבה
his days were finished in his best years		כלו ימיו במבחר שנים
		כמ'
our honored teacher, Rabbi	כבוד מורנו רבי	כמר
Kislev (Hebrew month)		כסלו
honor to his illustrious, distinguished name, or his glorious, illustrious name (title of Rabbi)	כבוד שם תפארתו	כש"ת
respect of his prayer	כבוד שם תפילתו	כש"ת
decent (fem.)		כשרה

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
crown		כתר
Lag B'Omer, 33rd day of the counting of the Omer		ל"ג בעומר
did not reach the supreme in years		לא הגיע עליון בשנים
heart (see גדיב לב)		לב
from the creation of the world (this is used to indicate the "thousands" number of the Hebrew year)	לבריאת עולם	לב"ע
of the month	להודש	לחוי
to crown		לכתר
to eternity		לעלמים
according to the abbreviated date (used to indicate the absence of the Hebrew millenium. When writing the numerals of the Jewish year, the thousands digit is often left off. In that case, it is assumed to be a 5. So, a year written as 722 actually is 5722.)	לפרט קטן (ע"י תאריך)	לפ"ק
the late, the deceased	המנוח	מ"
place of burial	מקום קבורה	מ"ק
our teacher, Rabbi	מורנו רבנו	מ"ר
forefathers		מאבות
very pleasant (masc.)		מאד נעים
luminary of the Exile	מאור הגולה	מאה"ג
Preacher		מגיד

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
our teacher and Rabbi	מורנו הרב	מהו"ר also, מוה"ר
our teacher the rabbi, Rabbi	מוריננו הרב רבי	מהר"ר
our Teacher, the Rabbi	מורנו הרב	מו"ה
teacher of righteousness	מורה צדק	מו"צ also, מ"צ
negotiations	משא ומתן	מו"מ
our teacher and our rabbi, Rabbi	מוריננו ורבינו רב	מו"ר
our teacher, Rabbi ...	מורנו הרב	מוה"ר
our teacher and master, Rabbi ...	מורנו ורבנו הרב רבי	מוהר"ר
wonderful, phenomenal (masc.)		מופלא
prominent (masc.)		מופלג
the termination of the Sabbath	מוצאי שבת	מוצ"ש
Motza-ay Yom HaKippurim, Night following end of Yom Kippur	מוצאי יום הכפורים	מוציוהכ"פ
Motza-ay Yom Tov, night following the end of a festival	מוצאי יום טוב	מוציו"ט
the termination of the Holy Sabbath; Saturday night (literally: after conclusion of the Holy Shabat)	מוצאי שבת קודש	מוצש"ק
our teacher (probably used in the context of a Melamed)		מורנו
death		מות / מותה

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
of this life (see באביב חלדו נקטף)		חלדו
the month of Av	מנחם אב (חודש אב)	מנ"א
of women in the tent, she will be blessed	מן נשים באוהל תבורך	מנב"ת
Menachem Av (Hebrew month, Av)		מנחם אב
her actions, deeds		מעשיה
his deeds		מעשיו
from a righteous line		מגזע ישר
small (minor) Synagogue		מקדש מעט
teacher of righteousness	מורה צדק	מו"ץ
Mister		מַר
Mar Cheshvan (Hebrew month, Cheshvan)		מרחשון
Mrs., woman (married),		מֶרֶת
an adherent of the Haskalah (the enlightenment, or, a scholar, sage, enlightened man; sometimes means teacher and writer		משכיל (משכיל)
family		משפחה
deceased, died	נפטר	נ'
may his light shine (indicates the person is alive)	נרו יאיר	נ"י
may his soul rest in Paradise	נשמתו עדן	נ"ע

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
may his candlelight shine (indicates the person is alive)	נרו יאיר	נ"ר
he/she died (poetic euphemism)	נתבקש בישיבא של מעלה	נבש"מ
generous, donor, philanthropic, open-handed (masc. / fem.)		נדיב / נדיבה
kindhearted		נדיב לב
great-grandson & grandson (offspring, descendant)	נין ונכד	נו"נ
he/she died (poetic euphemism)	נקרא בישיבא של מעלה	נול"ע
born (masc. / fem.)		נולד / נולדה
negotiated with trust		נושא ונותן באמונה
nice, pleasant (masc.)		נחמד
Nisan (Hebrew month)		ניסן
respected		נכבד
passed away, died on (masc. / fem.)	נפטר / נפטרה	נפ'
passed away, died on (masc. / fem.)	נפטר / נפטרה	נ'פ'
passed away, died on (masc. / fem.)	נפטר / נפטרה	נפט'
passed away, died on (masc. / fem.)		נפטר / נפטרה
a young soul in days		נפש צעיר לימים
was taken away (see באביב חלדו נקטף)		נקטף
guiding light		נר לרגליווה)

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
deputy of <i>Cohen</i> , Priest (source of the name "SEGAL")	סגן לוייה / סגן לכהונה	סג"ל
Sukkot, Feast of Tabernacles (first day)		סוכות א'
Sukkot, Feast of Tabernacles (second day)		סוכות ב'
Sivan (Hebrew month)		סיון
may he rest in peace	עליו השלום	ע"ה
did not reach (many) years		עוד לא הגיע בשנים
a young man (lad tender in years)		עלם רך בשנים
eve of the new moon	ערב ראש חודש	ער"ח
eve of		ערב
Sabbath eve		ערב שבת קדש
eve of the Holy Sabbath	ערב שבת קודש	עש"ק
here lies / here is (was) buried (masc.)	פה נטמן / פה נקבר	פ"נ or פ'נ'
here lies / here is (was) buried (fem.)	פה נטמנה / פה נקברה	פ נ or just, פ'
Purim		פורים
Passover		פסח
here lies / here is (was) interred (masc.)	פה טמון	פ"ט or פ'ט'
here lies / here is (was) interred (fem.)	פה טמונה	פ ט or just, פ'
righteous and honorable man	צדקה וחסד	צו"ח
Tzom Gedaliah, Fast of Gedalia		צום גדליה

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
the righteous is the everlasting foundation	צדיק יסוד עולם	צ"ס"ע
modest (fem./masc.)		צנועה / צנוע'
young in days (fem.)		צעירה בימים
grave	קבר	ק'
community (literally, Holy assembly)	קהל קדוש	ק"ק
she earned		קנתה
reb, rav (This is an honorary title like Mr.)		ר'
rav, Rabbi Rabbi	רב רבי	ר'
Rosh Khodesh, first of the month (eve of the new moon; the night when the new moon can first be seen and the new month begins)	ראש חודש ראש חדש	ר"ח ר'ח'
Rosh Hashana, New Year (first day)		ראש השנה א'
Rosh Hashana, New Year (second day)		ראש השנה ב'
reb, rav (This is an honorary title like Mr.)		רב
Rabbi (Aramaic)		רבן רבנים
Rabbinical; Rabbinit, scholar, learned, pious		רבני
tender in years (masc./fem.)	רך / רכה בשנים	רך / רכה בשנ'
year (in the year)	שנה / שנת	ש'
Holy Shabat	שבת קודש	ש"ק

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
leader in a Synagogue community leader	שליח צבור	ש"ץ
year	שנת	ש.
Shavuot, the Feast of Weeks		שבועות
Shevat (Hebrew month)		שבט
full/satiated of days		שבע ימים
left life and went to eternity		שבק חי והלך לעלמים
Shabat Kodesh	ש"ק	שבת קדש
ritual slaughterer & inspector (shokhet u'badak) (literally, slaughterer and inspector, e.g. of the lungs)	שחט ובדק	ש"ב or ש"ב
Shushan Purim		שושן פורים
butcher, ritual slaughterer		שחט שחט
may he live long and happily, Amen (used when naming a Rabbi)	שיחיה לארך ימים טובים אמן	שליט"א
good name, good reputation		שם טוב
Simchat Torah, Rejoicing in the Law		שמחת תורה
Shimini Atzeres		שמיני עצרת
caretaker		שמש
year / years	שנה / שנים	שנ'
year / years		שנה / שנים

Reading Hebrew Matzevot
Key Words, Abbreviations, & Acronyms

<u>English</u>	<u>Full Phrase in Hebrew</u>	<u>Hebrew Abbreviation or Keyword / Phrase</u>
honest, innocent, simple, faultless		תָּם
honest and righteous		תָּם ויִשְׁרָאֵל
honest, innocent (fem./masc.)		תָּמָה (תָּמָה / תָּם)
Tamuz (Hebrew month)		תְּמוּז
May his/her soul be bound up in the bond of everlasting life (Benediction for the dead, based upon a verse found in Samuel I, 25:29. Usually appears at the bottom of all gravestones)	תְּהִי / תְּהִיָּה נִשְׁמָתוֹ (נִפְשׁוֹ) צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים	תְּנַצְבֵּ"ה or, תְּנִצְבֵּ"ה
Taanis Esther, The Fast of Esther		תַּעֲנִית אֶסְתֵּר
Tishri (Hebrew month)		תִּשְׂרִי
praiseworthy		תְּתַהַלֵּל
A G-d fearing woman is praiseworthy (Note: This is from Proverbs 31:30.)		אִשָּׁה יִרְאֵת ה' הִיא תְּתַהַלֵּל